



Was soll ich heute anziehen?

Autor: Natasha Sharma

Illustration: Tanvi Choudhury

Übersetzung: Clara Fuchs

Designbearbeitung: Wafa Musa Ayoub



Hast du manchmal das Gefühl, dass dir keine deiner Anzihsachen gut passen?
Ich schon!



Die Knöpfe am Hemd ärgern mich.
Die Hose fühlt sich zu eng an.



Die Lehanga ist zu lang. Ich stolpere über den Stoff.
Die Choli passt mir nicht.



Mein Salwar verrutscht.
Der goldene Zari juckt.



Der Churidar zieht überall.
Es gibt wohl keine passende Kleidung.



Dieses Kleid ist zu fröhlich.
Das T-Shirt von meinem Bruder? Wie lustig!



Papas Kurta ist sehr lang.
Mamas Sari ist ganz falsch gewickelt.
Einige Dinge sind mir unbekannt. Oh, ich möchte am liebsten schreien!



Diese Kleidung möchte mir sagen: “Wir möchten dich den ganzen Tag ärgern.”.
Aber ich habe mir heute meine eigene Meinung gemacht...



... ich werde die Kleidung so tragen, dass ich meinen eigenen Stil heute habe!
So gefällt es mir! Jaaaa.

Bemerkungen zu diesem Buch

Englische Version:

Titel: What Shall I Wear Today?

Autor: Natasha Sharma © Pratham Books , 2015

Illustration: Tanvi Choudhury © Pratham Books , 2015

Deutsche Version:

Übersetzung: Clara Fuchs © DADD-INITIATIVE e.V 2020, freigegeben unter der Lizenz CC BY-SA 4.0

Designbearbeitung: Wafa Musa Ayoub © DADD-INITIATIVE e.V 2020, freigegeben unter der Lizenz CC BY-SA 4.0

Bemerkung: Änderungen an der englischen Version i.A. vorgenommen (sprachlich- oder inhaltlich bedingt)

Projekt DADD-STORIES

Eine Initiative des Vereins DADD-INITIATIVE e.V in Dortmund, 2019. Das ehrenamtliche Projekt zielt zur Produktion von geeignetem digitalen Inhalt für deutsch- und arabischsprachige Kinder, insbesondere für Migrationskinder in Dortmund und Umgebung. Darüber hinaus soll der Inhalt in seiner digitalen Form der breiten Allgemeinheit in deutsch- und arabischsprachigen Räumen dienen.

Das ehrenamtliche Projekt wurde vom "House of Resources Dortmund" gefördert. House of Resources Dortmund ist ein durch das Bundesministerium des Inneren aufgrund eines Beschlusses des Bundestages gefördertes Projekt.

Erste Ausgabe 2020

ID: DS2019/DE27

Homepage: www.dadd-initiative.org

E-Mail: board@dadd-initiative.org



Dieses Buch ist lizenziert unter der Lizenz CC BY-SA 4.0. Einige Rechte vorbehalten. Inhalt des Buches darf modifiziert, kopiert und verbreitet werden, selbst für kommerzielle Zwecke, im Einklang mit der CC-Lizenz: CC BY-SA 4.0. Details zur Lizenz: <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



Was soll ich heute anziehen?



Manchmal fällt es uns schwer, das geeignete Kleid zu finden, das uns gefällt. Das kleine Mädchen in dieser Geschichte probiert verschiedene Varianten aus und kommt am Ende mit ihrer eigenen Lösung.